## 冬2013季刊

Inside this Issue:			
Chinese New Years Parade	1		
Christmas Party/ I am a Victim of a Scam! Now what?	2		
Volunteer of the Month	3		
Upcoming Events	4		











#### Chinese New Years Parade

Amy Wu

CCPC would like to wish everyone a happy Lunar New Year. To show the spirit of the Lunar New Year. CCPC had participated in the February 17 2013. Just like previous years, our

### 祝大家蛇年快樂

恭喜發財 事事如意 心想事成 風調雨順 Chinese New Year Parade on 年年有餘 吉想如意 財源滾滾 一元復始



wonderful volunteers came out and gave out lucky candies to the community. CCPC walked the parade with VPD, VPD pipe band, "Chip", E-COMM, the CPC mascot, other CPC volunteers, and other organizations. The VPD lion dance team also rocked the parade with their liveliness in welcoming the year of the snake.



華人警訊服務中心的義工跟溫哥華市警的警察局長朱小蓀。











### 華埠農曆新年遊行

華人警訊服務中心祝大家蛇年快樂。為了顯示華人警訊服務中 心對農曆新年的精神,在二月十七號,華人警訊參與了華埠農 曆新年遊行。就像往年,我們熱心的義工與溫哥華市警,溫哥 華市警的管樂隊,E-COMM,大溫地區的警訊的吉祥物

"Chip",其他大溫地區的警訊義工,和其他單位一起發

幸運糖跟走遊行。溫哥華市警的舞獅隊也在遊行中表演,充滿活力的迎接蛇年到來。

吳宛津













#### 

"Santa Claus is coming to town" - 為了感謝華人警訊服務中心的董事,溫哥華市警,義工,朋友,家人,和其他對華人警訊這一年來有貢獻的,華人警訊服務中心在餐館舉辦了一個聖誕派對。謝謝溫哥華市警的舞獅隊和華人警訊樂團帶給我們大家的精彩表演。

#### **Christmas Party**

**Amy Wu** 

"Santa Claus is coming to town" - to thank CCPC's directors, Vancouver Police officers volunteers, friends, families, and other

people who have contributed to CCPC this year, CCPC had held a Christmas party at a restaurant to show our appreciation. Special thanks to the VPD lion dance team and the Atomic Powerbomb for bringing smiles and laughter to our VIPs with their amazing performances at the party!



吳宛津

我是詐騙的受害者!怎麼辦!?

以下是,如果你變成詐騙的受害者的建議。

第一:如果你被詐騙了而對方有你的個人資料(比如信用卡號)你必須馬上連絡你的信用卡公司,叫 他們幫你停卡。如果需要,你可以要求他們再辦一張新的信用卡給你。號碼一定要不一樣。

第二:你一定要通知警方發生什麼事和對方有什麼資料。如果未來有事情發生,一定要記得要更新你

ncase .

第三:如果你想要查看你的信用有沒有被影響,你可以選擇申請信用報告。 第四:如果你需要安全規劃和建議,請與你當地的社區警務中心聯繫。

#### I am a Victim of a Scam? Now what?!

**Amy Wu** 

The followings are some suggestions as to how to approach the situation if you have become a victim of an scam.

- If you have been scammed and the unwanted party have obtained your personal
  information such as your credit card number and security number, you must notify your
  credit card company immediately. You must cancel the credit card and apply for a new
  one with a new number.
- 2) You must contact the police and let them know what happened and what information was obtained by the unwanted party. In the future, if you noticed anything stranger, please remember to update your case.
- 3) You can choose to check your credits by applying for a credit report. This is to ensure that your credit is not effected.
- For safety planning and advice, please contact your local community policing centre for more information

#### Page 3

#### Volunteer of the Month for November

"Graduated from UBC Sauder School of Business, I obtained two years of US accounting and administration experience before moving back to Vancouver in 2011. Born and raised a Vancouverite, I couldn't think of or find a better place to live than Vancouver. Its great atmosphere and multicultural environment draw people from around the world and breed a uniquely Canadian community. I hope to continue being a productive and valuable part of this city, both as a volunteer at the CCPC and in my professional career."

#### 十一月份最傑出義工

"畢業於加拿大英屬哥倫比亞大學尚德商學院,我在美國有兩年的會計和管理經驗。我在 2011 年回來溫哥華。在溫哥華土生土長,我沒有辦法想像能夠比溫哥華還要好的居住地點。溫哥華的環境於多元文化吸引來自世界各地的人,並滋生出獨特的加拿大社會。在華人警訊服務中心當義工和我的職業生涯方面,我希望繼續當這個城市重要的一部分。"

#### Volunteer of the Month for December

"I have been the volunteer of the CCPC since 2003. My routine job in the CCPC was foot patrol in Chinatown on weekends and besides this I also attended other events that held by the CCPC itself, other CPC, VPD, RCMP and district communities. Of course the most exciting events were the crowd control training with the VPD and the RCMP in which I have learnt a lot of training and the encounter tactic with the rioters. The only tactic that I can disclose here is that I can throw hard objects to the ERT during the training. Foot patrol in Chinatown needs some foot skills because we had to walk by foot for at least two hours; however it was not compulsory. During the patrol time, we kept our eyes to all vehicles that parked on the curb sides or the people that you thought he might commit crime. Besides these, helping and answering people were also our jobs. The great sales held by the CCPC in Chinatown Festival every summer let me have an opportunity to bargain with the buyers. Although there was no cost for each item, I wanted to sell the items at higher prices so I should know how to bargain with the buyers. Hard sell was one of the methods to increase the sales. If you want to be a No 1 great salesman, come to join our CCPC team."

#### 十二月份最傑出義工

"自 2003 年以來,我一直在華人警訊服務中心當義工。我的日常工作就是周末的時候在唐人街上徒步巡邏,除了這一點,我還参加了溫哥華市警,加拿大皇家騎警和其他區社主辦的活動。當然,最令人興奮的事是群眾控制訓練,跟溫哥華市警和加拿大皇家騎警,我學到了很多的培訓和遇到暴徒的戰術。唯一的戰術,我可以透露的是,在培訓期間,我可以向 ERT 扔硬物。在唐人街的徒步巡邏需要一些腳的技能,因為每一次徒步巡邏,我們需要走至少兩個小時,但是不是強制性的。在巡邏時間,我們會注意停在路邊的車輛或人,注意有沒有可疑的行為。除了這些,幫助人回答問題,也是我們的工作。每年夏天,華人警訊服務中心都會主辦拍賣會,讓我有機會跟買家有殺價的經驗。雖然東西都沒有一定的價錢,我都會把價錢拉高讓我可以跟買家有殺價的機會。成交是一種提高業績的方法。如果你想要成為第一名的推銷員,來參加華人警訊服務中心的大家族吧!

#### Volunteer of the Month for January

Carson is currently a second year student at Simon Fraser University. He started volunteering at the Chinese Community Policing Centre in 2010. He provides service as a front desk volunteer every Sunday. Carson has also participated in special events held by the CCPC, such as Chinese New Year Parade and the Chinatown Festival. In his spare time, Carson enjoys readings and hanging out with friends.

### 一月份最傑出義工

Carson 目前就讀西門菲沙大學,是一位二年級生。在 2010 年,他開始了在華人警訊服務中心當義工。他在每一個禮拜天都會當 Front Desk 的義工。Carson 還參加了由 CCPC 舉行的特別活動,如新年遊行和華埠節。在他的空閒時間,Carson 喜歡讀書和朋友在一起。

Want Your Picture on this Page?
Come Volunteer for the Chinese Community Policing Centre!
想要你的照片在這頁嗎?

快來成為華人警訊服務中心的義工吧! (604)688-5030



Cyrus



Ming



Carson

To volunteer with the Chinese Community Policing Centre or to learn more, please call 604-688-5030

想成為華人警訊服務中心的義工或 想知得更多,請致電 604-688-5030

## **Jpcoming Events**

# 亲斤活

February						
Su	М	Tu	W	Th	F	Sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

04: Fraud and Scam	Talk	(a)	SVNH
--------------------	------	-----	------

14: ♥ Valentines Day ♥

17: Chinese New Years Parade

18: Family Day (Office Closed)

20: Safety talk for New Immigrants @ S.U.C.C.E.S.S

23: Andy Livingstone Park Clean-up @ 11a-12p

March Su M Tu W Th F Sa 1 2 8 9 3 4 5 6 7 <mark>10</mark> 11 12 13 14 15 16 18 19 20 21 22 24 25 26 27 28 30 31

06: Safety talk for New Immigrants @S.U.C.C.E.S.S

10: Daylight Saving Time Begins

13: Senior Safety Talk @ S.U.C.C.E.S.S

17: St. Patrick's Day (Office Remains Open)

St. Patrick's Day Parade @ 11a - 12:30p

23: Andy Livingstone Park Clean-up @ 11a-12p

29: Good Friday (Office Closed)

April						
Su	М	Tu	W	Th	F	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				



01: Easter Monday (Office Remains Open)

27: Andy Livingstone Park Clean-up @ 11a-12p





We hope to see you at our events! 以上為此期刊刊登 時最新活動資料,請至www.ChineseCPC.com查尋任 何更新。 希望你能參與我們的活動!



**Search Chinese Community Policing Centre** 

#### WWW.CHINESECPC.COM

118 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X4

Tel: 604.688.5030 Fax: 604.688.5070

Email: Info@chinesecpc.com

President:

Grace Wong

**Vice President:** 

Tommy Wu

Secretary:

Mary Lee

Treasurer:

Vincent Ho

Directors:

Kim Chau Allan Cho Jun Ing Harry Lee Teresa Lee Michael Leung Douglas Soo Iris Tan-Lee Albert Tsang Parmenas Tse Sophia Woo

**Executive Director:** 

Karen Lowe

Coordinators:

Angela Lau Rita Leung Mandy Ng Miranda Tseng Amy Wu

Translation: Editor: Amy Wu Amy Wu

Photos:

**Contributors:** Carson Ling Rita Leung Mandy Ng Miranda Tseng Amy Wu

Amy Wu